

---

LOS ÁNGELES – Reunión de cierre del ALAC y los líderes regionales – Parte I

Jueves, 16 de octubre de 2014 – 07:00 a 07:30

ICANN – Los Ángeles, USA

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Damas y caballeros vamos a comenzar en un minuto. Tenemos que comenzar. Por favor demos comienzo a la grabación, gracias. Buenos días a todos, esta es la sesión de resumen número 1 de At-Large. Bienvenidos a todos los que están aquí sentados. Hoy vamos a tener que dividir nuestra reunión en dos partes.

La primera parte va a ser para abordar los ítems de acción a concretar y luego vamos a tener una reunión con la ccNSO. Luego vamos a tener las sesiones principales de la mañana y en el almuerzo nos vamos a volver a reunir para poder votar sobre cualquier declaración que esté disponible o lista en ese momento.

Espero que todos puedan llegar a tiempo para el período del almuerzo ya que lleva mucho tiempo llegar al lugar y también vamos a tener que hablar con Sebastien y el período del almuerzo es muy acotado. Este almuerzo va a ser servido para los miembros del ALAC. Ahora vamos a hablar de los ítems de acción a concretar.

Desafortunadamente, la agenda no está vinculada a la parte correcta. Voy a colocar este link en el chat para que puedan tener la información disponible y podamos leer los ítems de acción a concretar.

El día domingo, 13 de octubre tuvimos la sesión de trabajo de liderazgo del At-Large. Y aquí Heidi Ullrich y Silvia Vivanco tenían que contactarse

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archive, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

con el personal de At-Large y también (inaudible) para hablar de, o para coordinar las actividades basadas sobre el modelo de APAC y APRALO. Ariel Liang tenía que crear una página web de At-Large para los comentarios sobre el sitio web de At-Large y su rediseño.

ARIEL LIANG: Este ítem de acción a concretar ya ha sido completado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Se envió a las partes interesadas?

ARIEL LIANG: Sí. Ya se envió.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Luego Gisella tenía que trabajar con Tijani Ben-Jemaa, el presidente del Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades, y Lee Hibbard del Consejo de Europa para organizar un seminario web sobre los temas del informe llamado “Procedimientos y Políticas de ICANN a la luz de los derechos humanos”. Luego Monica Zalnieriute, y Thomas Schneider también participarían.

GISELLA GRUBER: Habla Gisella para los registros. Estamos trabajando con Tijani en este punto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Gisella. Heide Ullrich del personal de la ICANN tenía que enviar un documento sobre el Consejo de Europa a la lista de los Ralos para que llegue a todas las ALSs. Supongo que eso ya está completo y finalmente el personal de At-Large tiene que trabajar con el Presidente del ALAC para agregar la moción siguiente a la agenda de la sesión de resumen, como o bajo la acción del ALAC.



---

porcentajes de asistencia de las RALOs en las estructuras de At-Large o RALOs. La meta propuesta es la reunión de ALAC de noviembre.

Esto es en noviembre, noviembre es el próximo mes. Bien, Grupo de Trabajo de Creación de Capacidades. Tijani Ben-Jemaa iba a enviar un programa de seminarios con los capacitadores para que fuera adoptado como propuesta por parte del grupo de trabajo en tres semanas.

Ariel Liang tenía que hacer un seguimiento con el departamento de tecnología de la información para actualizar el sistema “confluence” de modo que se pueda utilizar Google Analytics. Y Heide Ullrich tenía que hacer un seguimiento con el Equipo de Resiliencia, Estabilidad y Seguridad para organizar un “podcast” de 90 millones, no, 90 minutos, no 90 millones sino 90 minutos de duración. Este es el SSRT es el Equipo de Resiliencia, Estabilidad y Seguridad. ¿Correcto?

Bien, “Fuerza de Trabajo de Implementación de ATLAS II”, en este caso Ariel tenía que crear una página Wiki para la implementación para el Grupo de Tarea de Implementación para que pueda este grupo recabar sus comentarios. ¿Ha sido esto completado Ariel? ¿Ya se ha enviado la lista?

ARIEL LIANG:

Creo que este es el mismo punto de acción que el anterior. Así que sí, creo que lo envié tres veces ya. Ya enviamos un anuncio a las RALOs y a la lista de correo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno me parece que tenemos muchos ítems de acción que son lo mismo. Ahora bien. Grupo de Trabajo de Nuevos gTLDs. Este grupo

---

tenía que participar con el GAC y debatir el establecimiento de un Comité Conjunto y miembros para que trabajen con el presidente. Esto seguramente vamos a tener que abordarlo.

EVAN LEIBOVITCH: Olivier, por favor, ¿podríamos bajar la pantalla para ver lo que ustedes están leyendo? Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Evan. Bien, luego el Grupo de los Nuevos gTLDs tienen que trabajar con el GAC y debatir o recabar o tener miembros, o establecer un grupo, un comité conjunto con miembros para trabajar con el presidente. Seguramente tengamos que poder redactar este ítem de acción. Tiene la palabra ahora Evan Leibovitch. Alan demanda el micrófono y me parece que le voy a tener que dar la palabra a Alan.

ALAN GREENBERG: Por favor señale que tiene que decir ahí “Presidente saliente”.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, cualquier adición al grupo de trabajo debe asegurarse que esto esté dentro de las conversaciones con el GAC. El grupo de trabajo recomienda que ciertas solicitudes de nombre de dominio en particular deban ser congeladas y que las recomendaciones deben también ser parte o tener en cuenta sobre el asesoramiento de ALAC a la Junta Directiva. Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Esto ha sido ya en su mayoría finalizado. Ya hablamos con el Presidente del GAC con el vicepresidente del GAC y vamos a crear un mensaje para solicitar la participación de los miembros del GAC en todas las iniciativas que tomemos o que llevemos a cabo en este sentido.

---

Y si queremos decir algo al GAC ellos los van a distribuir entre sus miembros y quizás el presidente saliente o el entrante, cualquiera de los dos que quiera trabajar conmigo, me pueda ayudar para que podamos enviarle el texto correcto al comité antes de que sea difundido.

Esto es lo que se necesita para poder establecer esta solicitud y para hacer esto, o de esto depende la moción que está llevando a cabo el Equipo o el Grupo de los TLDs.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Evan. Me parece que esto lo podemos marcar como finalizado ya. Bueno, bien. El próximo ya está finalizado, porque tiene que ver con el texto que se tiene que redactar. El Grupo de Trabajo de nuevos gTLDs debe redactar un texto para una moción que se hará por parte del grupo sobre el tema de los TICs que será presentado al ALAC el día jueves. El redactor es Rafid Fatani y Evan Leibovitch. Así que eso también lo podemos marcar como finalizado. Martes 14 de octubre.

Antes de avanzar, ¿hay algún comentario sobre las actividades del martes? ¿Quieren agregar algún ítem de acción más? ¿No? Bien. Entonces vamos al martes. Grupo de Trabajo de Accesibilidad de At-Large. El grupo debe continuar el análisis SMART y el análisis (FODA). Silvia Vivanco tiene que establecer una página con tres sub páginas. Quizás nos falta una “s” ahí, una página de inicio, una página que diga “SMART”, una página para el análisis FODA y una página para las prioridades existentes. Y veo que tenemos, dice tres páginas, pero en realidad son cuatro. Bien, entonces la página principal es la página número cuatro.

---

Intérprete: Comentario fuera de micrófono por parte de Cheryl Langdon Orr.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Veo que este grupo tiene problemas en contar. Obviamente los tiene. En tercer lugar Gisella tiene que coordinar las llamadas en conferencia del grupo de trabajo. Cada tres semanas se va a enviar una encuesta “Doodle” para estas llamadas semanales que se llevarán a cabo entre las 19:00 y las 22:00 UTC. Por favor agreguen la palabra UTC. Luego Cheryl Langdon Orr tiene que hacer un seguimiento con una persona cuyo nombre no tenemos. Creo que SF significa San Francisco, ¿verdad?

CHERYL LANGDON-ORR: Olivier, apague el suyo que yo voy a hablar. SF significa San Francisco.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, muchas gracias. Entonces está completado este grupo y creo que la respuesta fue positiva. Y luego ya tenía que pedir que participaran en el Grupo Asesor también. Está completo entonces. Gracias. Silvia Vivanco tiene que capturar y replicar lo que se acordó en la reunión de hoy y colocarlos en la página Wiki.

Hay que ponerlos, dice “en una página Wiki”. Hay que arreglar eso también. Me pregunto si...como es tan temprano en la mañana, me pregunto si realmente estoy leyendo lo que veo o tenemos que redactar esto.

Luego el ALAC tenía que coordinar o contactarse con los registros originales de internet y obtener información sobre el uso del sistema de gestión de conocimiento. Yo les diría que, por favor, aprendamos al respecto.

---

HEIDI ULLRICH: Habla Heidi Ullrich. Buenos días a todos. Simplemente una nota para el presidente entrante. Quizás en el futuro, podemos, cuando tengamos ítems o acciones a concretar quizás podamos detenernos más en detalle y redactarlos correctamente para que sean tomados de forma correcta también.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: El presidente entrante es Alan Greenberg, ¿verdad?

ALAN GREENBERG: Sí. Soy yo. No sé si hay una lista para el ALT también entrante.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias a Alan. A ver, continuemos. El ALAC tiene que trabajar con el personal relevante para determinar los detalles de lo que está haciendo la ICANN en la apertura de oficinas regionales y ver cuáles son las solicitudes de recomendación.

Bueno esto Alan es para usted. Lo vamos a dejar a usted para que lo trabaje. Lo voy a leer nuevamente: el ALAC en conjunto con el Personal relevante tiene que determinar los detalles de lo que está haciendo la ICANN respecto de la apertura de las oficinas regionales que está haciendo sobre las solicitudes de recomendación.

A ver, ¿la ICANN está haciendo lo que dice que está haciendo respecto de las recomendaciones?

ALAN GREENBERG: Estamos trabajando con las recomendaciones.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: ¿Con respecto a qué Alan? Alan Greenberg, ¿con respecto a qué? A ver esta también está poco clara. Hay que re redactarla. A ver Alan, una vez que se limpie la boca y puede hablar.

ALAN GREENBERG: Yo decía que hasta donde yo sé, esto tiene que ver con una recomendación no especificada.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. Ahora nos queda más claro. Heidi Ullrich tiene que coordinar con Raymond Plzak y otro miembro interesado de la Junta Directiva para agregar a quién desee a la lista de correos o la lista de difusión de At-Large de los usuarios individuales de internet.

Intérprete: Comentario fuera de micrófono por parte de Heidi Ullrich.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, hay que actualizar, no agregar. A ver estoy viendo si estoy leyendo correctamente. Estamos hablando del 14 de octubre, ¿correcto? Dice que hay que pedirle o agregar a los miembros interesados a quien quiera. Dice quien desee. Bien, parte uno del trabajo del ALAC. Ariel Liang tiene que crear una página Wiki para la versión borrador, eso ya está hecho.

Ahora vamos a la reunión mensual de LACRALO y se lo vamos a dejar a Alberto Soto en la próxima llamada de LACRALO para que los analice. Vamos a pasar entonces, ahora a la reunión de ALAC con el GAC. No hay ítem de acción a concretar. Luego en la parte dos de trabajo Susie Johnson tiene que ubicar un documento, el proceso de los RIRs para desarrollar una propuesta, ahí hay un link no lo voy a leer.

---

Es decir, hay que establecer un plazo para la participación de los RIRs en el Proceso de Transición de la IANA. ¿Esto está completo Susie?

SUSIE JOHNSON: Habla Susie Johnson para los registros. Sí. Ya ha sido completado.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Supongo que esto es la lista de correos o tiene que ir a la lista de correo con cuestiones de la IANA. ¿Ya fue enviado Susie? Por favor encienda su micrófono.

SUSIE JOHNSON: Esa parte todavía no fue completada. Habla Susie Johnson para los registros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Susie. Por favor podríamos agregar un siguiente punto de acción a concretar para que no se nos pierda esto. El Grupo de Trabajo “Ad-Hoc” de At-Large sobre la transición de la custodia de las funciones de la IANA. Silvia Vivanco tiene que enviar los puntos principales resultantes de la sesión de ideas a los miembros del grupo de trabajo.

Esto ya lo ha hecho Silvia y también tenemos el resumen que Heide Ullrich ha preparado y ha enviado al Grupo de Trabajo. ¿Algún comentario sobre los ítems de acción del día martes, 14 de octubre? Si no es así vamos a pasar al día miércoles 15 de octubre. En el desayuno de trabajo entre el equipo ALT y la RALOs.

El ALAC en colaboración con Heide Ullrich tiene que trabajar para definir las necesidades adicionales del personal. Ahora vamos a pasar por alto la reunión mensual de APRALO. Luego Mesa Redonda de Políticas de At-Large. No hay ítems acción a concretar. Y tenemos al grupo de creación

---

de políticas sobre IDN de At-Large. Tiene tres puntos. El primero tiene que comenzar con una redacción para socializar con las SO y ACs.

HEIDI ULLRICH: Habla Heidi Ullrich para los registros. Bueno, estos ítems de acción a concretar todavía tienen que ser editados.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, gracias. Estoy un poco confundido con esto. Samad Hussain tiene que enviar una lista de idiomas. Hay bastantes idiomas en el mundo, por cierto. Luego las ALSs tienen que enviar voluntarios para el panel de generación. Por favor agreguemos aquí un punto que diga que esto se va a revisar específicamente en la próxima llamada del ALAC. Porque en realidad lo tiene que hacer el próximo presidente del ALAC esto. El señor Alan Greenberg, porque no están completos todavía.

ALAN GREENBERG: ¿Qué es lo que estamos revisando en los grupos de trabajo? ¿Cuáles son los ítems de acción a concretar?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Estamos revisando los ítems de acción a concretar de todos los grupos que trabajaron durante las reuniones del ALAC. Pero por supuesto, durante las llamadas del ALAC no vamos a revisar los ítems de acciones a concretar de esos grupos.

Pero algunos sí van a estar incluidos en esa llamada. ¿Está bien para usted? ¿Le parece bien Alan? Usted va a ser el próximo presidente.

ALAN GREENBERG: Bueno, lo vamos a ver en realidad.

---

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Reunión de Liderazgo Regional de At-Large. Los miembros de las RALOs tienen que trabajar con una definición clara de los expertos sobre temas particulares.

Aquí no tenemos una definición exacta de cuál es o qué sería un experto en realidad. La intención es encontrar un experto en la comunidad, pero seguramente tengamos que modificar esto. Holly Raiche tiene la palabra.

**HOLLY RAICHE:** Me parece que esto era parte de la discusión general. Si es que existe una superposición entre los expertos y el Grupo de Creación de Capacidades. A ver qué es lo que queremos decir con expertos, ¿cuáles son las necesidades? Esto seguramente requiere más análisis y darle un contexto o ponerlo dentro del contexto en el cual fue planteado.

**OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:** Muchas gracias Holly. Vamos a ver quién presidió esta reunión, Evan o era Glenn. Por favor que el personal verifique con Glenn esto. Alberto Soto va a enviar la encuesta de las RALOs a todos los “Reg”, ¿secretario Reg? A los secretarios regionales. Perdón es muy temprano por la mañana. Entonces los secretarios de las RALOs utilizarán esto como ejemplo para redactar sus encuestas respectivas.

Alberto Soto, discutirá con Alan Greenberg y Dev Anand Teelucksingh respecto de una posible relación entre las recomendaciones 26 y 29 en cuanto a las cuestiones de tecnología. Sólo nos quedan unos pocos más. Academia de la ICANN no hay ítem de concretar. Grupo de Desafíos Futuros, tenemos los siguientes; se va a llevar a cabo una llamada para que haya una discusión liderada por Holly Raiche. Evan Leibovitch va a

---

enviar un informe de la reunión de hoy y Gisella Gruber tiene que realizar una llamada una vez por mes. Holly adelante por favor.

HOLLY RAICHE: El primero tiene que ver o es un debate sobre la Responsabilidad y esto está dentro del contexto de un grupo que todavía se tiene que resolver, se tiene que crear.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: A ver, ¿podremos modificar este ítem de acción a concretar? Porque voy a tener que hablar con Holly después de esta reunión al respecto. Sandra Hoferichter.

SANDRA HOFERICHTER: Habla Sandra Hoferichter para los registros. Creo que tenemos un punto de acción para el Grupo de la Academia y tiene que ver con el cambiar la estructura del grupo a un grupo intercomunitario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno me parece que aquí vamos a necesitar una moción. Evan

EVAN LEIBOVITCH: A ver, ¿podría pedirle al personal que bajara un poco la presentación? Creo que ¿no se iba a crear según lo que se dijo en la reunión un nuevo grupo de la IANA? Eso es lo que entendí. Holly, a ver, con su permiso. No sé si podemos, quizás podamos combinar estos dos grupos en el grupo de desafíos futuros. Me parece que tendrían un trabajo complementario aquí.

HOLLY RAICHE: ¿Podemos debatirlo fuera luego?

ALAN GREENBERG: El tema es que sea quien sea miembro del grupo tiene que estar dentro del grupo interno del trabajo. La membresía va a ser seleccionada pero

si quieren trabajar pueden ser parte del grupo de trabajo. Pero tiene que ser gente que esté dentro del grupo de trabajo de At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan, por favor que el personal tome nota de esta acción a concretar para la Academia de la ICANN y es una moción para transformar el Grupo de Trabajo de Academia de la ICANN en un grupo intercomunitario permanente. En un Grupo intercomunitario permanente. Grupo intercomunitario permanente. Me parece que eso requiere una moción. Seguimos bajando. ¿Terminamos? Bien.

Desafíos futuros. ¿Puedes ocuparte Alan del seguimiento? Evan enviará un informe de la reunión de hoy. Gisella organizará una llamada una vez al mes. Reunión de CROPP de At-Large no hubo ítem de acción (inaudible) Dev. Entonces tenemos un ítem de acción. El Staff y Dev van a hacer este seguimiento.

Viernes 17 de octubre está todo en blanco así que vamos a hacer rápido. Reunión del Equipo de Liderazgo de ALAC es esta reunión de cierre, no tenemos ningún ítem específico. Vamos a hacer el seguimiento del resto de los ítems durante el almuerzo revisándolos después de la reunión del ALAC y la ccNSO.

Con esto cierro la primera parte de la reunión de cierre del ALAC. Ahora invito a los miembros de la ccNSO que se acerquen a la mesa pidiéndoles disculpas por la demora.

Bienvenidos y en particular le doy la bienvenida a Katrina Sataki que es la vicepresidente de la ccNSO y también Leslie Cowley. Bienvenidos. Me parece que te has perdido una sola reunión de la ICANN y se te extrañó.

Para aquellos que no estaban hace seis meses, Lesley Cowley era la Presidente anterior de la ccNSO.

Vamos a tener que aguardar un par de minutos hasta que se organice la grabación y podemos comenzar la siguiente sesión.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]